

+ NOTICE DE MONTAGE ET
D'UTILISATION

DEPUIS 1921
windhager
LE CHAUFFAGE

SERVEUR WEB TOUCH



MES INFINITY – INF WS

06/2016 095139/01

FR

Sommaire

1. Sécurité et mesures de précaution.....	3
2. Application et domaines d'utilisation.....	4
3. Protection des données personnelles et sécurité	4
3.1 Mots de passe.....	4
3.2 Connexion via Internet.....	4
3.3 Droits d'accès.....	4
4. Affichage et utilisation	5
4.1 Serveur web touch	5
4.2 Fonctions d'utilisation de base	6
4.3 Symboles permettant l'utilisation / la navigation	6
4.4 Utilisation du serveur web Touch	7
4.4.1 Touches de confirmation, d'annulation, curseur et touches fléchées	7
4.4.2 Confirmation des choix possibles.....	7
4.4.3 Modification d'une valeur ou d'une sélection	8
4.4.4 Clavier virtuel.....	8
4.5 Première mise en marche	9
4.6 Web server touch Réglages de base.....	9
4.6.1 Structure Réglages de base	10
4.6.2 Langue	10
4.6.3 Heure / Date	10
4.6.4 Luminosité.....	12
4.6.5 Réseau local	12
4.6.6 Lecture installation	13
4.6.7 Redémarrer	13
4.6.8 Version.....	13
5. Montage ou démontage.....	14
6. Mise en service du serveur web Touch	14
6.1 Connexion Internet et configuration du routeur	14
6.2 Mise en service.....	14
6.3 Plages d'adresses IP réservées	14
7. Message d'erreur.....	15
8. Caractéristiques techniques.....	15
9. Raccordement électrique	15

1. Sécurité et mesures de précaution

Le serveur web Tou^{ch} répond à l'état de la technique le plus récent et satisfait aux prescriptions de sécurité en application. L'installation électrique doit exclusivement être réalisée par un spécialiste. Respecter les prescriptions et directives des organismes ÖVE, VDE, ASE et du distributeur d'énergie local.

Symboles d'avertissement

Tenez compte des symboles suivants dans la présente notice d'utilisation.



RISQUES

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner **des blessures graves, voire la mort.**



AVERTISSEMENT

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut entraîner des **blessures.**



ATTENTION

Le non-respect des remarques accompagnées de ce symbole peut provoquer un dysfonctionnement ou une détérioration de la chaudière ou de l'installation de chauffage.



Remarque !

Les passages marqués contiennent des **remarques et conseils** concernant l'utilisation et l'exploitation.

Installation

Tous les côtés du serveur web doivent restés dégagés afin d'assurer une ventilation suffisante du serveur. Le boîtier ne doit jamais être recouvert. Tenir éloigné de l'ensoleillement direct et de radiateurs.

Instructions générales à propos de la manipulation et de l'utilisation

Vous êtes seul responsable de l'utilisation du serveur web et des conséquences de son utilisation.

- Un volume de données mensuel d'environ 100 à 300 Mo selon l'application est indispensable pour l'exploitation du serveur web touch.
- Toujours manipuler le serveur web touch et ses accessoires avec précaution.
- Ne pas mettre le serveur web touch ou ses accessoires en contact avec des flammes nues.
- Ne pas exposer le serveur web touch à des liquides ou à l'humidité – se référer également aux caractéristiques techniques.
- Ne pas lancer, déformer ou faire tomber le serveur web touch ou ses accessoires.
- Ne pas nettoyer le serveur web touch et ses accessoires avec des produits chimiques agressifs, des solutions nettoyantes ou des aérosols.
- Ne pas peindre le serveur web touch ou ses accessoires.
- Ne pas exposer le serveur web touch ou ses accessoires à des températures ou des variations de température extrêmes (en dessous de -5 °C ou au-dessus de $+45\text{ °C}$).
- Se référer à la réglementation locale pour le recyclage des produits électroniques.

Jeunes enfants

Disposer ou stocker le serveur web touch et ses accessoires de manière à ce qu'il ne soit pas accessible aux jeunes enfants. Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec. Ils risqueraient de se blesser ou de blesser des tiers ou d'endommager par mégarde le serveur web touch. Le serveur web touch comporte de petites pièces aux arêtes tranchantes qui peuvent entraîner des blessures ou se détacher et représenter un risque d'étouffement.

Utilisation dans des bâtiments

Le serveur web touch ne peut être exploité qu'à l'intérieur de bâtiments.

Open Source Licenses

This product contains in part some free software distributed under GPL license terms and/or GPL like licenses. To obtain the source code covered under those Licenses, please contact info@windhager.com to get it. We reserve the right to demand a small fee of 80 Euro.

2. Application et domaines d'utilisation

Le serveur web peut uniquement être utilisé en association avec une chaudière Windhager et une régulation MES^{PLUS}. Une liaison Internet (routeur) est requise pour la communication via Internet.

Le serveur web Touch se connecte automatiquement sur le portail Windhager « WindhagerConnect » après la mise en service. Avec ce portail web, le propriétaire de l'installation gère l'ensemble des données de connexion et celles concernant les installations. En tant que possesseur d'une installation, vous devez vous enregistrer sur le portail avec un nom d'utilisateur (une adresse électronique) et un mot de passe. Ensuite, votre installation de chauffage est reliée au portail Windhager « WindhagerConnect » via le serveur web Touch et met toutes les données à disposition pour l'APPLI de chauffage Windhager « myComfort ».

Vous pouvez télécharger gratuitement l'APPLI de chauffage Windhager « myComfort » sur l'APP-Store et l'installer. Lancez « myComfort » après l'installation. Connectez-vous avec votre nom d'utilisateur (adresse électronique) et votre mot de passe et « myComfort » se connectera à votre installation de chauffage.

3. Protection des données personnelles et sécurité

3.1 Mots de passe

Veuillez utiliser un mot de passe sûr pour le portail.

Le mot de passe pour le portail doit comporter au moins 8 caractères dont des chiffres, des majuscules et des minuscules ainsi que des caractères spéciaux (en exemple : 123abcA!).

Le mot de passe requis pour la connexion au serveur web Touch est attribué automatiquement lors du premier établissement de connexion et communiqué au serveur web Touch. Ce mot de passe est sûr et unique et ne doit pas être modifié. Ce mot de passe compte au moins 10 caractères et est également formé à partir de chiffres, de majuscules et de minuscules ainsi que de caractères spéciaux.

3.2 Connexion via Internet

Le serveur web Touch se connecte automatiquement sur le serveur du portail « WindhagerConnect » après la mise en service. Cette liaison est un tunnel VPN sécurisé.

Avec votre navigateur web, vous vous connectez au portail « WindhagerConnect » à l'aide du lien indiqué ci-dessous. Entrez tout simplement le lien dans la barre d'adresse de votre navigateur web.

<https://connect.windhager.com>

La liaison entre l'APPLI « myComfort » et le serveur web Touch est établie via le protocole Internet HTTPS.

3.3 Droits d'accès

Vous gérez les données de votre installation et les droits d'accès à celle-ci et décidez quelles personnes sont autorisées à se connecter à votre installation. Le propriétaire de l'installation envoie des invitations par email au cercle de personnes autorisées et peut également retirer ses invitations. L'entreprise Windhager Zentralheizung GmbH n'a d'une manière générale aucune influence sur cette gestion.

4. Affichage et utilisation

4.1 Serveur web touch

Le serveur web Touch est équipé de connexions LAN et LON, de LED, d'une carte microSD ainsi qu'une touche de réinitialisation (reset). Lors de la mise en marche, le Homescreen (page d'accueil) du serveur web Touch s'affiche et la LED est allumée en vert.

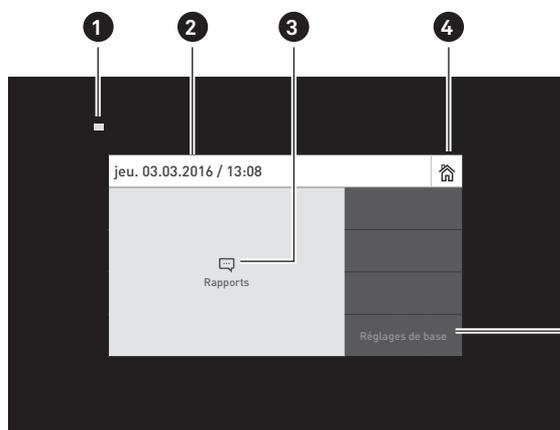


Fig.2 Page d'accueil du serveur web Touch

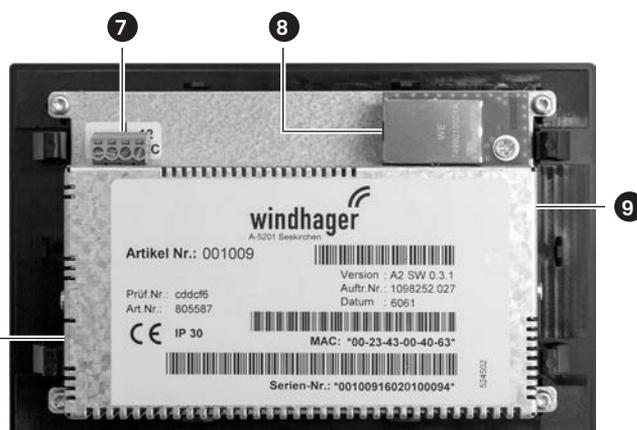


Fig.3 Face arrière du serveur web Touch

- 1..... LED
- 2..... Affichage de la date et de l'heure
- 3..... Messages, le serveur web Touch et la chaudière Windhager se surveillent eux-mêmes lorsqu'ils sont en marche. Toute divergence par rapport au fonctionnement normal est signalé par un message d'erreur ou d'alarme. Ces messages sont décrits dans la Notice d'utilisation de la chaudière respective.
- 4 Touche Accueil, pour le passage à la page d'accueil (Homescreen)
- 5..... Réglages de base – voir 4.6
- 6 reset
- 7..... Connexion LON
- 8 Connexion LAN
- 9 Carte microSD

Connexion LAN

Un port RJ45 est prévu sur le serveur web Touch pour la connexion LAN. En utilisant un câble LAN usuel, vous reliez le serveur web Touch à votre routeur Internet (modem Internet) ou le serveur web Touch convient de manière générale à tous les types de liaisons LAN tels Powerline, PowerLAN, également dénommé dLAN.

Connexion LON

Le serveur web Touch est exploité avec une tension de service de 12 V c.c. Le serveur web Touch est relié au tableau de commande de la chaudière par un câble à 4 pôles. Ce câble sert à la liaison de la tension d'alimentation et du bus de terrain LON (bus de données pour la communication des composants de la régulation) avec la chaudière.

Carte microSD

La carte microSD est nécessaire pour la mise à jour du logiciel.

Reset

Si la touche de réinitialisation est appuyée pendant plus de 10 secondes, le réglage d'usine est rétabli pour le nom d'utilisateur et le mot de passe du serveur web Touch.

Réglage usine :

Nom d'utilisateur : Service
Mot de passe : 123

Nom d'utilisateur : USER
Mot de passe : 123

Ces mots de passe sont automatiquement remplacés par un mot de passe sûr lors de la première connexion au portail « WindhagerConnect ».

4.2 Fonctions d'utilisation de base

Une action est déclenchée en touchant, glissant ou en faisant défiler avec un doigt.

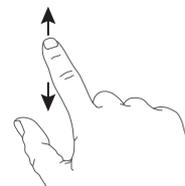
Toucher :

Avec le doigt, appuyer légèrement sur la zone souhaitée (touche) puis retirer le doigt.



Défilement :

Poser le doigt sur l'écran tactile et le faire glisser vers le haut ou le bas.



4.3 Symboles permettant l'utilisation / la navigation

Les actions suivantes sont exécutées en touchant le symbole :

Symbole	Description
	Confirmer ; l'action est confirmée.
	Annuler ; l'action est annulée, retour au niveau précédent.
	Vers le haut - vers le bas ; navigation dans le niveau.
	Stylo ; l'action peut être éditée.
	Précédent ; retour au niveau précédent.
	Accueil ; retour à la page d'accueil

4.4 Utilisation du serveur web Touch

4.4.1 Touches de confirmation, d'annulation, curseur et touches fléchées

Appuyer sur la touche d'annulation ✕ ou celle de confirmation ✓ permet d'annuler ou de confirmer une sélection ou une saisie – Fig. 4, Fig. 5.

Le déplacement du curseur ○ vers la gauche ou la droite permet de modifier une valeur (Fig. 4). Le même effet est obtenu en se servant des touches fléchées ^ v (Fig. 4 , Fig. 5) vers le haut ou le bas.

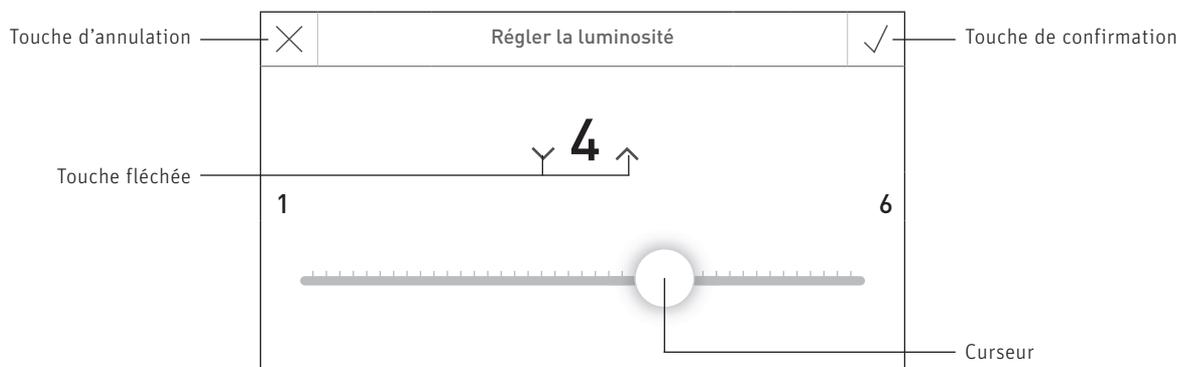


Fig. 4

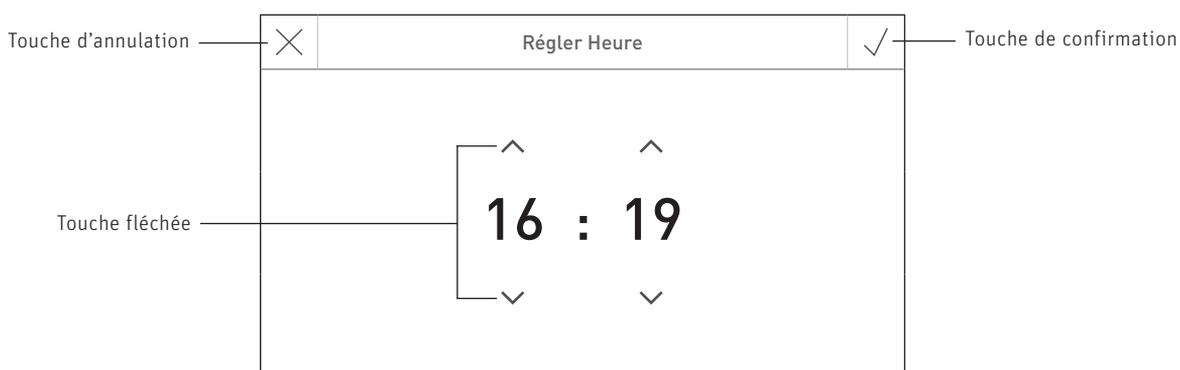


Fig. 5

4.4.2 Confirmation des choix possibles

Les choix possibles prédéfinis (p. ex. Fig. 6) peuvent être faits en appuyant sur la touche souhaitée. La touche sélectionnée est mise en valeur. Il suffit ensuite d'appuyer sur la touche de confirmation ✓ pour enregistrer la sélection.

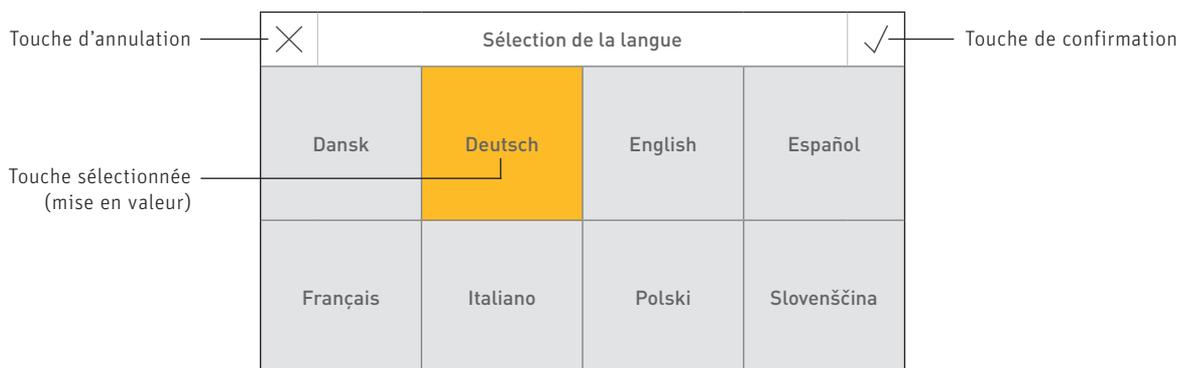


Fig. 6

4.4.3 Modification d'une valeur ou d'une sélection

Il est toujours possible de modifier une valeur en appuyant sur la touche stylo  lorsque celle-ci est affichée (Fig. 7). Le mode édition s'ouvre alors. Il permet de modifier la valeur et de la confirmer.



Fig.7

4.4.4 Clavier virtuel

Certains textes et valeurs sont saisis par le biais du clavier virtuel.

Appuyez sur les lettres correspondantes et la saisie apparaît comme illustré plus haut – Fig. 8. Si vous avez appuyé sur une mauvaise touche, vous pouvez effacer le caractère en appuyant sur la touche .

La touche majuscule  permet de passer des minuscules aux majuscules et inversement – Fig. 9.

La saisie de chiffres et de signes de ponctuation possible après avoir appuyé sur la touche portant des chiffres  – Fig. 10 Appuyer sur la touche portant des lettres  permet de faire réapparaître les lettres.



Fig.8 Lettres minuscules



Fig.9 Lettres majuscules

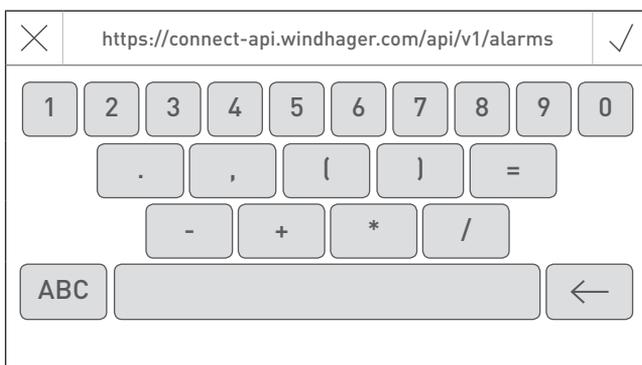


Fig.10 Chiffres, signes de ponctuation

4.5 Première mise en marche

Lors de la première mise en marche, il est nécessaire de sélectionner la langue. Cette fenêtre disparaît après avoir appuyé sur la touche ✓ – Fig. 11. Pour modifier la langue, voir les réglages de base au point 4.6.2.



Fig. 11 Vide langue

4.6 Web server touch Réglages de base

Appuyer sur **Réglages de base** (Fig. 12) sur la page d'accueil, permet d'accéder aux réglages de base.

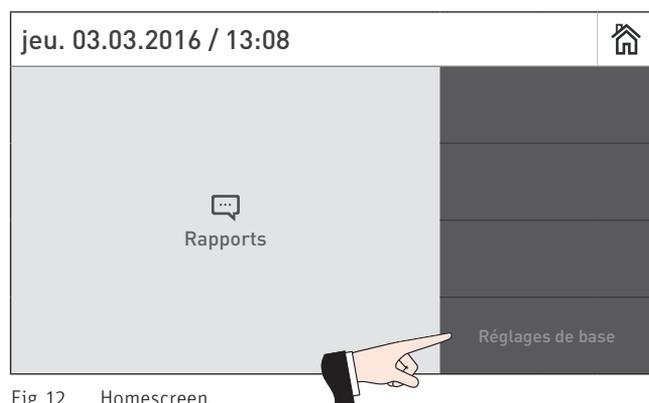


Fig. 12 Homescreen

Les réglages suivants sont possibles dans les réglages de base :

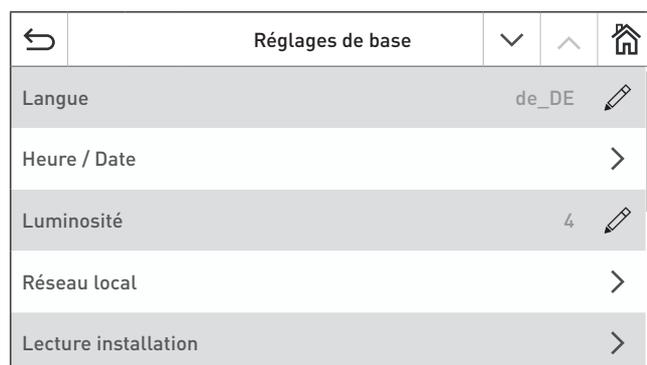


Fig. 13

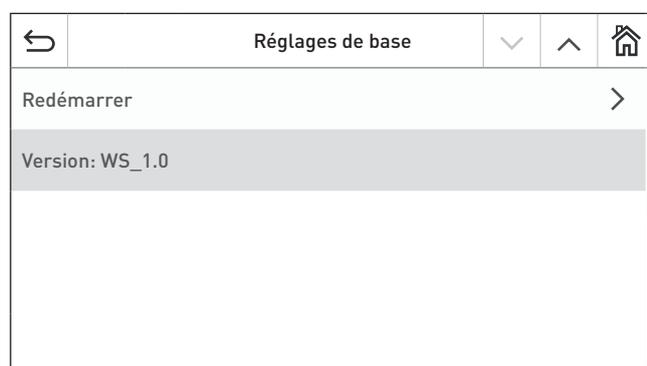
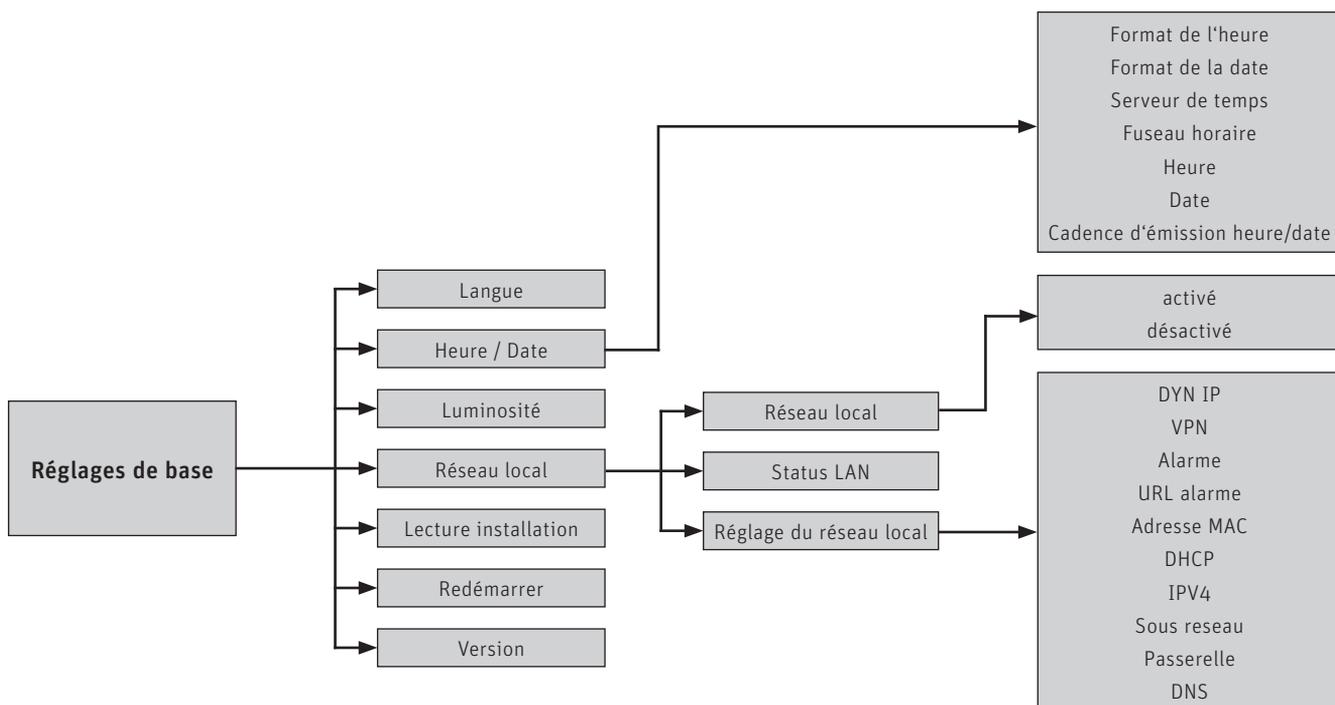


Fig. 14

4.6.1 Structure Réglages de base



4.6.2 Langue

Le serveur web Touch propose les textes affichés dans plusieurs langues. La langue souhaitée peut être sélectionnée dans ce sous-menu.

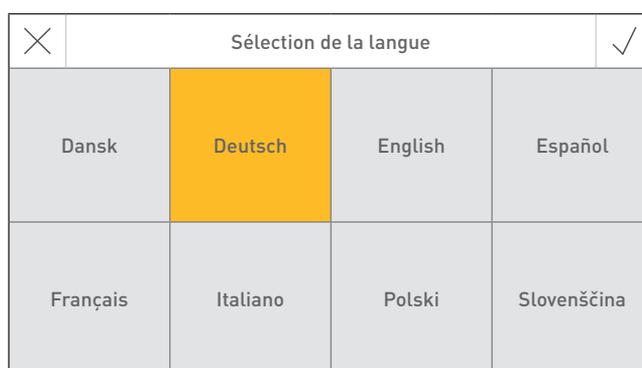


Fig. 15

4.6.3 Heure / Date

Sous date/heure, il est possible de choisir le format et si la date et l'heure doivent être synchronisées au moyen d'un serveur de temps.

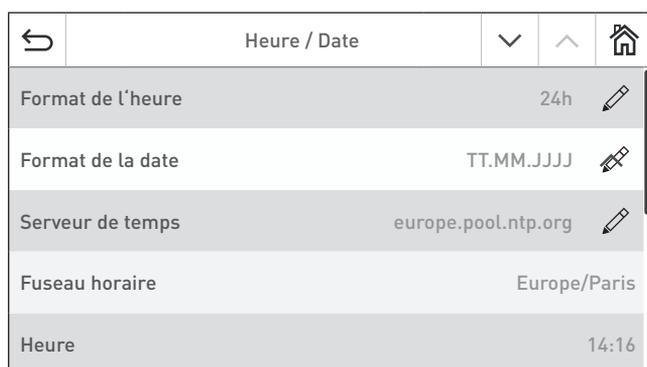


Fig. 16



Fig. 17

4.6.3.1 Format de l'heure

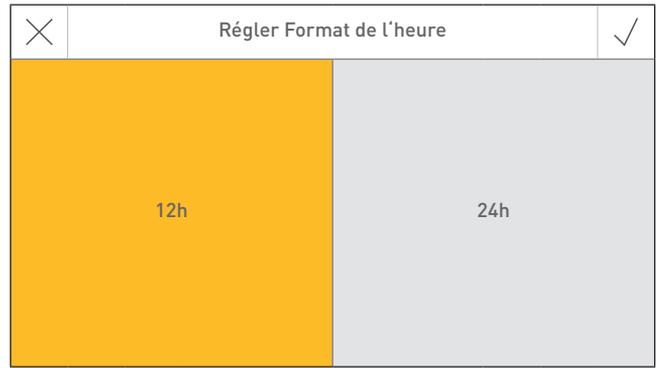


Fig. 18

4.6.3.2 Format de la date

La date est affichée dans le format sélectionné (par ex. Me 17.02.2010 resp. Me 02/17/2010).

Réglage d'usine : TT.MM.JJJJ
Sélection : MM/TT/JJJJ
TT.MM.JJJJ

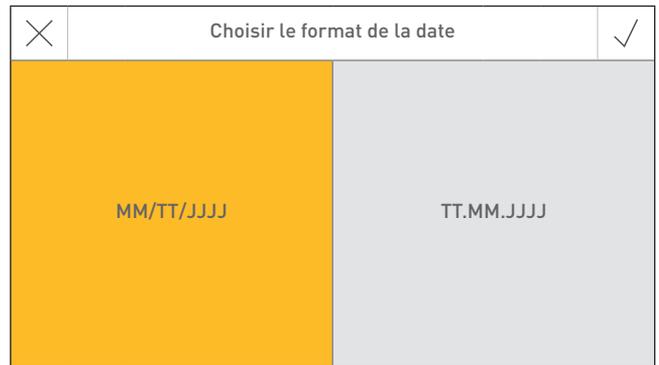


Fig. 19

4.6.3.3 Serveur de temps

Le serveur de temps permet de définir à partir de quel serveur la date et l'heure doivent être synchronisées ou si ces réglages doivent être effectués manuellement.

Il est possible de saisir quatre serveur de temps maximum.

Réglage d'usine : ch.pool.ntp.org
Sélection : europe.pool.ntp.org
ch.pool.ntp.org
Ajouter serveur de temps

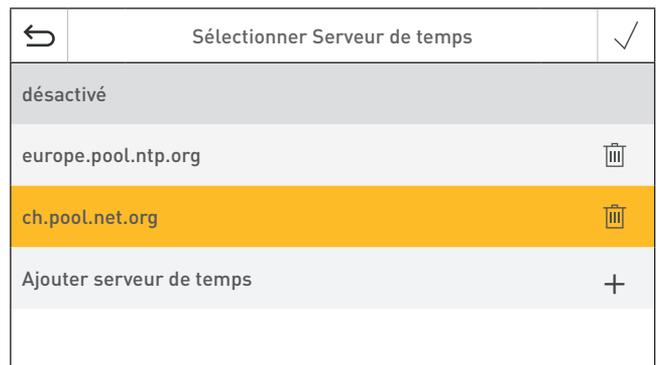


Fig. 20

4.6.3.4 Fuseau horaire

Le fuseau horaire peut être réglée ici.

Réglage d'usine : Europe/Paris
Sélection : Tous les fuseau horaires du monde

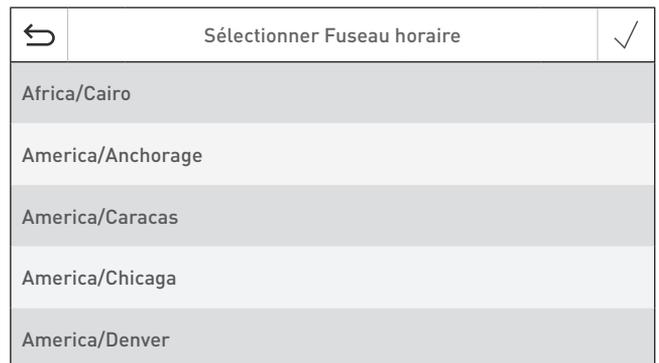


Fig. 21

4.6.3.5 Heure

L'heure peut y être réglée uniquement lorsque le serveur de temps est désactivé.



Fig. 22

4.6.3.6 Date

La date peut y être réglée uniquement lorsque le serveur de temps est désactivé.



Fig. 23

4.6.3.7 Cadence d'émission heure/date

L'intervalle d'émission de la date et l'heure vers d'autres modules fonctionnels (p. ex. module fonctionnel du chauffage, etc.) est ainsi défini. Lorsque la valeur réglée est 0, aucune donnée n'est envoyée.

Réglage d'usine : 0 min
Setting range: 0 – 30 min

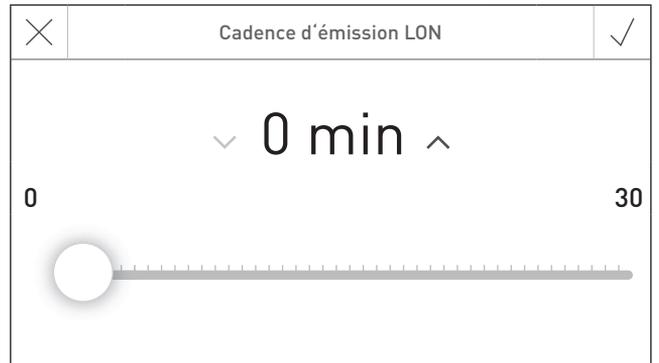


Fig. 24



ATTENTION

Dans un système, seul un serveur web Touch, InfoWIN Touch, module fonctionnel ou une commande principale peut émettre des données Touch. Les autres modules fonctionnels reliés peuvent recevoir et utiliser des données ; un module fonctionnel peut aussi utiliser les données locales.

4.6.4 Luminosité

La luminosité de l'écran peut être modifiée.

Réglage d'usine : 4
Setting range: 1 – 6



Fig. 25

4.6.5 Réseau local

Définir si une connexion WiFi doit être affichée ou non.

Réglage d'usine: désactivé
Sélection: activé/désactivé

si activé, les réglages suivants sont possibles :

- DYN IP
- VPN
- Alarme
- URL alarme
- Adresse MAC
- DHCP
- IPV4
- Sous réseau
- Passerelle
- DNS

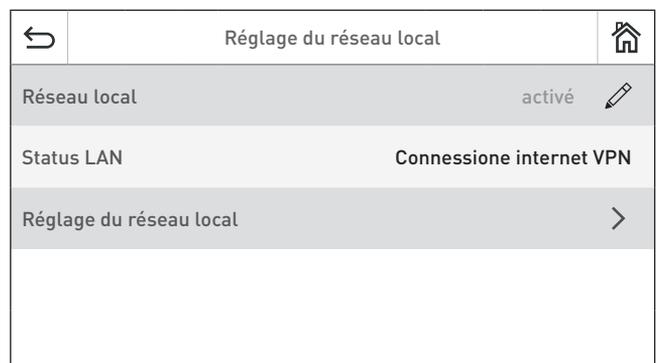


Fig. 26

Réglage du réseau local	
DYN IP	désactivé
VPN	activé
Alarme	activé
URL alarme	https://connect-api....er.com/api/v1/alarms
Adresse MAC	00:23:43.00:40:13:ce

Fig. 27

Réglage du réseau local	
DHCP	activé
IPV4	192.168.0.105
Sous reseau	255.255.255.0
Passerelle	192.168.0.254
DNS	213.33.99.70,80.120.17.70

Fig. 28



ATTENTION

Les réglages ne peuvent être modifiés que par un personnel compétent. Ne jamais mettre l'appareil hors tension durant l'enregistrement d'un réglage.

4.6.6 Lecture installation

Toute l'installation, y compris chaudière et modules fonctionnels, fait l'objet d'une nouvelle programmation.

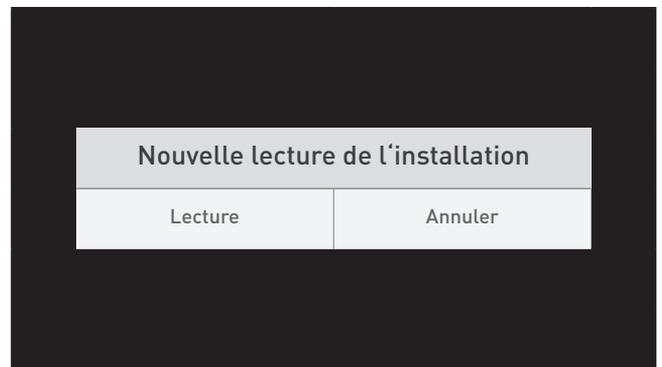


Fig. 29

4.6.7 Redémarrer

Le serveur web Touch est redémarré.



Fig. 30

4.6.8 Version

La version de logiciel actuelle du serveur web Touch est affichée.

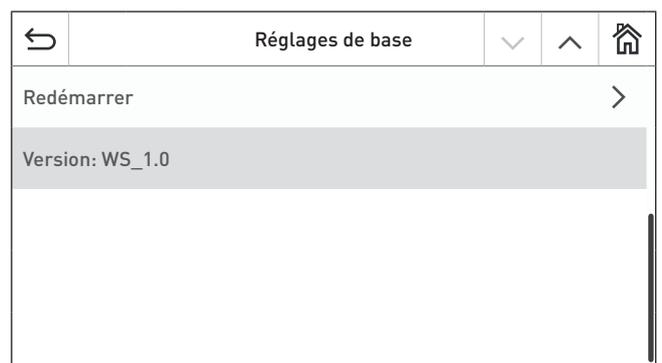


Fig. 31

5. Montage ou démontage

Le serveur web Touch peut être monté au mur au moyen du support mural ou être placé sur la chaudière, dans le panneau de commande.

La clé de démontage est requise pour le démontage du support mural. Enfoncer la clé de démontage dans la fente latérale et exercer une pression pour la soulever légèrement – Fig. 32. **Ne pas utiliser la clé comme levier!**

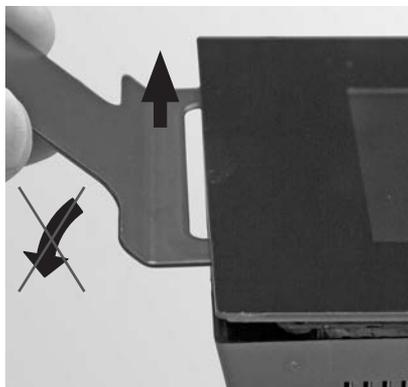


Fig. 32 Insérer fermement la clé et la tirer bien droit vers le haut

6. Mise en service du serveur web Touch

6.1 Connexion Internet et configuration du routeur

Une liaison Internet est requise pour la communication. Le routeur Internet doit attribuer une adresse IP locale au serveur web Touch. Un serveur DHCP est nécessaire à cela (fonction standard des routeurs). Si, contre toute attente, la configuration du pare-feu empêche l'établissement de la connexion au serveur du portail Windhager « Windhager-Connect », il faut modifier la configuration du pare-feu en conséquence. Aucun autre réglage n'est nécessaire. Veuillez tenir compte de la notice d'utilisation de votre routeur Internet.

6.2 Mise en service

1. Le serveur web Touch doit être hors tension (interruption de l'alimentation en tension)
2. Connectez le routeur Internet au serveur web Touch à l'aide d'un câble LAN
3. Connectez le serveur web Touch sur le tableau de commande de la chaudière ou dans le boîtier mural de MES^{PLUS} (selon le plan de raccordement électrique) (12 V c.c., GND, LON+ et LON-)
4. Branchez le connecteur LON à 4 pôles sur le serveur web Touch

Une fois le serveur web Touch mis sous tension, le logo Windhager et une barre de chargement apparaissent peu après sur l'appareil. Lors de la première mise en marche, il convient tout d'abord de définir la langue (voir point 4.6.2) ou alors l'interface utilisateur du serveur web (page d'accueil) apparaît tout de suite et la LED est allumée en vert. Le statut de la connexion avec Windhager Connect etc. peut être ensuite vérifié et réglé dans « Réglages de base > LAN » (point 4.6.5).

Votre système est maintenant prêt à fonctionner et vous pouvez commander et gérer votre installation de chauffage à l'aide de l'APPLI Windhager « myComfort ».

6.3 Plages d'adresses IP réservées

Le serveur web Touch utilise les plages d'adresses IP suivantes pour la communication interne et l'établissement de connexions avec la base de données : 10.254.253.xxx ; 10.8.xxx.xxx et 10.9.xxx.xxx.

Ces plages d'adresses IP ne doivent pas être utilisées par le routeur ou dans le réseau LAN.

7. Message d'erreur

AL 199 - Installation hors ligne : Ce message d'erreur est envoyé lorsque la connexion avec le serveur web Touch est interrompue pendant plus d'une heure.

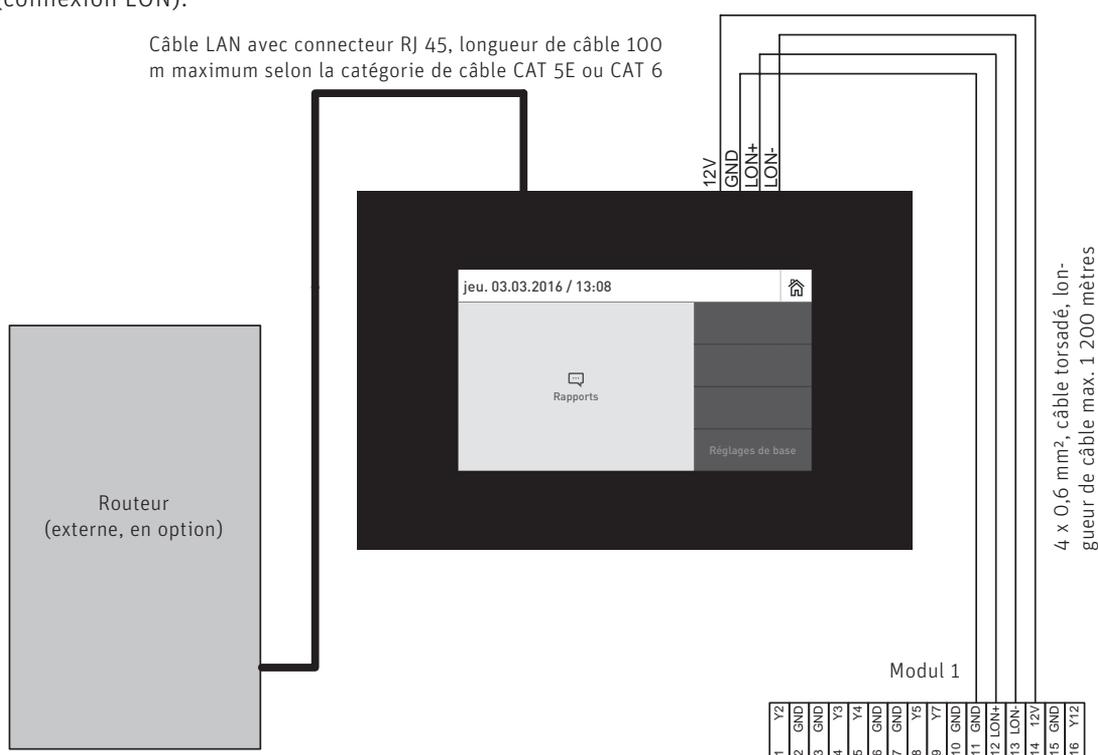
Causes possibles : Coupure de courant au niveau de l'installation, pas de connexion Internet avec l'installation, routeur ou serveur web Touch défectueux, etc.

8. Caractéristiques techniques

Alimentation électrique :	12 V c.c. \pm 5 %
Type d'appareil :	Serveur web touch
Température ambiante :	
- en service :	de 0 °C à + 50 °C
- Température de stockage :	de - 20 °C à + 50 °C
Longueur de câble LON :	1 200 m max. , 4 x 0,6 mm ² , câble torsadé
Poids :	serveur web MES : 310 g
Essais :	Le régulateur est conforme CE selon les directive UE suivantes : – 2006/95/CEE « Directive sur la basse tension » – 2004/108/CEE « Directive relative à la compatibilité électromagnétique » – Directive 2008/95/ROHS
Sécurité :	EN 60730-1
Classe de protection :	II, EN 60730-1
Lignes de fuite et distances dans l'air	catégorie de surtension II; Degré d'encrassement 2
Type de protection si montage correct	IP 20 EN 60529
Immunité CEM	EN 60730-1 / EN 61000 – 6 – 2
Émission CEM	EN 60730-1 / EN 61000 – 6 – 3
Longueurs de câble LAN	100 m maximum, selon la catégorie du câble CAT 5E ou CAT 6
Connecteur LAN	RJ 45

9. Raccordement électrique

Toujours mettre la chaudière hors tension pour tout genre de travaux. Le raccordement pour le serveur web Touch est réalisé sur le panneau de commande de la chaudière (bloc de jonction pour le module 1) ou le boîtier mural MES^{PLUS} MES WGS (connexion LON).



+ CONDITIONS DE GARANTIE

Les conditions préalables à la garantie sont l'installation dans les règles de la chaudière et de ses accessoires, ainsi que la mise en service de l'appareil par le service après-vente Windhager ou l'un de ses partenaires agréés. Les dysfonctionnements résultant d'une mauvaise manipulation ou de réglages inadéquats, ainsi que l'utilisation de combustibles de moindre qualité ou non recommandés sont exclus de la garantie. La garantie est également exclue lorsque des composants autres que ceux recommandés par Windhager sont utilisés. Vous trouverez les conditions de garantie propres à votre chaudière sur la fiche « Conditions de garantie » jointe à votre appareil lors de la livraison.

La mise en service correcte et l'entretien régulier de l'appareil, tels que préconisés dans ces « Conditions de garantie », vous assureront un fonctionnement parfait, économe et respectueux de l'environnement. Nous vous recommandons vivement de souscrire un contrat de maintenance.



AUTRICHE

Windhager Zentralheizung GmbH
Anton-Windhager-Straße 20
A-5201 Seekirchen / Salzbourg
T +43 6212 2341 0
F +43 6212 4228
info@at.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Carlberggasse 39
A-1230 Vienne

ALLEMAGNE

Windhager Zentralheizung GmbH
Deutzring 2
D-86405 Meitingen / Augsburg
T +49 8271 8056 0
F +49 8271 8056 30
info@de.windhager.com

Windhager Zentralheizung GmbH
Gewerbepark 18
D-49143 Bissendorf

SUISSE

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Industriestrasse 13
CH-6203 Sempach-Station / Lucerne
T +41 4146 9469 0
F +41 4146 9469 9
info@ch.windhager.com

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Rue des Champs Lovats 23
CH-1400 Yverdon-les-Bains

Windhager Zentralheizung Schweiz AG
Dorfplatz 2
CH-3114 Wichtrach

ITALIE

Windhager Italy S.R.L.
Via Vital 98c
I-31015 Conegliano (TV)
T +39 0438 1799080
info@windhageritaly.it

GRANDE-BRETAGNE

Windhager UK Ltd
Tormarton Road
Marshfield
South Gloucestershire, SN14 8SR
T +44 1225 8922 11
info@windhager.co.uk

windhager.com

MENTIONS LÉGALES

Éditeur : Windhager Zentralheizung GmbH, Anton-Windhager-Straße 20, 5201 Seekirchen am Wallersee, Autriche, T +43 6212 2341 0, F +43 6212 4228, info@at.windhager.com. Photos : Windhager ; sous réserve de modifications, d'erreurs d'impression ou de composition. traduit de 024310/01 – AWP-vor

DEPUIS 1921 
windhager
LE CHAUFFAGE